

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK Medical Professional Corporation DR. JAROSLAW JAKIBCHUK FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczurko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble

ARISTOCRAT
floors of the world
256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1
Phone: 905-682-2672



CHINA EMERALD BUFFET 143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
(905) 938-8898
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET

YOUR DELI - POLONEZ

Business Hours
25 Facer Street, Mon. to Fri. 8 to 7
St. Catharines, Ontario Sat 8 to 5
Tel: (905) 938-0348 Sun closed



ST. JOSEPH BAKERY
NIAGARA INC. JOE KEDZIERSKI
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411
Sun 8:30am-4:30pm • Mon - Tue 8am-6pm • Wed - Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm

Dr. John M. Kit

Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712



REGIONAL
DOORS • HARDWARE
44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com



George Dart
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ 2016 CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО
о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor - cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw - cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.



TJ CARS

Used Cars Dealership
MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

Іван Таранько
Ivan TARANKO

19A Yale Cr., St. Catharines, Ontario

Tel: 905-688-5744 Cell: 905-933-1112
Fax: 905-688-3097 tj.car@hotmail.com

KIRKPATRICK STONEWORKS

Niagara's Largest Memorialist
Experience • Superior Quality • Value
Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

Надгробні пам'ятники з граніту

Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs
905-684-7913

Barber Monuments

120 Bunting Road, St. Catharines
Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca



Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...

To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com

274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICD Reg. # 500316183

Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only



Lancaster,
Brooks & Welch LLP
BARRISTERS AND SOLICITORS

Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1

Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

PATRICK J. DARTE FUNERAL CHAPEL

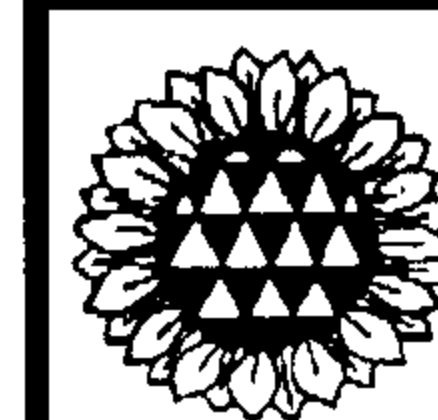
39 Court Street (Downtown)

905-685-6584

Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director



Ukrainian Canadian Social
Services Inc.

St. Catharines Branch

16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

There are so many great reasons to become a
member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!

Call or visit our branch for more info!

Vlad Pasternak

118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com



УКУУКС UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СІЛКА

SKYWAY ELECTRONIC

SERVICES INC.

Chris Stret TV • Antenna • Satellite 274 Welland Avenue
905-685-8808 Sales • Service • Installation St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko
Barrister, Solicitor, Notary Public
MICHALKO LAW FIRM

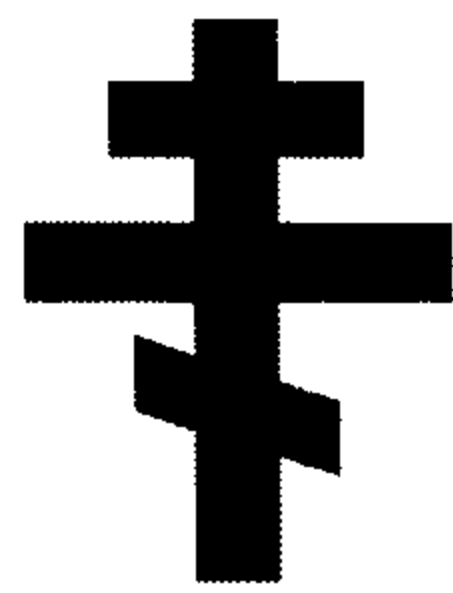
200 Elgin St., #902
Ottawa, ON K2P 1L5
Tel: (613) 237-9090

224 Penbroke St. W.
Pembroke, ON K8A 5N2
Fax: (613) 237-8834

Email: hmichalko@bellnet.ca

Sunday before the Exaltation - 14th Sunday after Pentecost
Post-feast of the Nativity of the Virgin Mary; the Priest-martyr Autonomus
September 25, 2016 Year 52, no. 39

Gospel: John 3: 13-17 **Epistle:** Galatians 6: 11-18
Sunday Tropar: Tone 5: p. 97. **Tropar of the Nativity:** Your nativity, O Mother of God,* has made joy known to all the world,* for from you dawned the Sun of Righteousness, Christ our God.* He abolished the curse and gave the blessing;* and by making death of no effect* He bestowed on us eternal life. **Glory be: Sunday Kondak: Sunday Kondak: Tone 5:** p.97. **Now and for ever: Kondak of the Nativity:** By your birth, O immaculate one, Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness, * and Adam and Eve * from the corruption of death.* And your people, redeemed from the guilt of their sins,* celebrate as they cry out to you: "The barren one gives birth to the Mother of God *and nourisher of our life."
 Instead of "**Dostoyno**": O my soul, magnify the Virgin Mary born from a barren womb. ***
 Virginitiy is alien to mothers * and childbearing is foreign to virgins; * yet in you, O Mother of God, both of them came together. * Therefore we and all the nations of the earth * without ceasing magnify you.
Communion Song: Virgin Most Blessed p. 1024 **Closing Song:** Mother of Jesus p. 361



This Tuesday, September 27th, will be the **Feast of the Exaltation of the Holy Cross** and is a day of obligation under our Particular Church Law. High Divine Liturgies will be served at 10:00 am & 6:30 pm. Before the 10:00 am Liturgy the Cross will be brought out unto the little altar to enable us to venerate the Cross for the whole week. This day is a day of abstinence. Great Vespers with Lytia will be celebrated Monday September 26 at 5:45 pm in English. There are separate envelopes for this Feast.

Please join **His Beatitude Sviatoslav** & Bishop Stephen to celebrate a Moleben at **Holy Spirit Ukrainian Catholic Church** (15 Olga St, Hamilton) this Friday September 30 at 6:00 pm. Reception & greetings to follow in church hall. Call Hamilton parish office at 1-905-545-2914 for reception tickets at \$20.

Our **Patriarch Sviatoslav** will be participating in the **Great Consecration of the re-built St Elias Church** on Saturday October 1 from 10 am to 2 pm. Informal reception & fellowship will follow on church grounds. If you would be interested in attending this unique event and would want transportation please let Fr. Bohdan know.

ST. JOHN UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH will celebrate its 35th anniversary with a Festal Divine Liturgy today at 3 pm followed by a banquet at 5:30 pm.

DONATIONS: Building Fund in loving memory of Joseph Fediw: Zenon & Mary Chytra - \$50; Sofia Fedchyshak - \$50; Wolodymyra Prokopetz - \$50; **Medical Help for Soldiers in Ukraine in loving memory of Joseph Fediw:** anonymous - \$50.
 Collection for Sunday September 18 = \$987. Thank you!
We will be installing a new carpet for the church. We need your financial help in this project. The campaign for the church carpet has begun!

Niagara Life Chain. Next Sunday, October 2 people from the whole Niagara Region will be standing and holding a sign as witnesses in defense of unborn children and the elderly on Lundy's Lane in Niagara Falls from 2:45 to 4 pm. Report to No Frills, Highland Ave. and Lundys' Lane at 2:45 pm. Signs will be available on site. Let Father Bohdan know if you need transportation. An opportunity to put our faith into action. (An alternative is the Life Chain at Grimsby: 1:00 pm to 2:00 pm Main St. at Christie St.)

Ukrainian Youth Association (SUM) will begin a new season of activities this Wednesday, September 28 at 6:00 pm at the Black Sea Hall. Please come in full uniforms.

A Benefit Concert for St. Catharines Right to Life will be held Saturday, October 1 at 7:30 pm at Heritage Reformed Church, 4171 15th Street, Jordan.

We wish all **Sophias, Veras, Nadias and Lubas** (30th) many happy years on their name day this week.

CALENDAR of community events:
Sunday, SEPTEMBER 25 , 2016 (End of the Nativity Feast; Priest-martyr Autonomus) 9:00 am: High Divine Liturgy in English. 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.
Monday, SEPTEMBER 26 , 2016 (Eve of Exaltation; Holy Martyr Cornelius) 9:00 am: Divine Liturgy + Kateryna Kowal -10 th yr (offered by Peter Kowal). 5:45 pm: Great Vespers with Lytia (in English) on the Eve of the Feast of Exaltation. 7:00 pm: Church Council meeting in church hall.
Tuesday, SEPTEMBER 27 , 2016 (EXALTATION of The Holy Cross - abstinence) 10:00 am: High Divine Liturgy (bilingual) with anointing with holy oil. 6:30 pm: High Divine Liturgy (bilingual) with anointing with holy oil.
Wednesday, SEPTEMBER 28 , 2016 (The Holy Great Martyr Nicetas) 7:00 pm: Divine Liturgy in thanksgiving for health & support (offered by Bohdan Nakonieczny).
Thursday, SEPTEMBER 29 , 2016 (The Holy Great Martyr Euphemia) 6:00 pm: Divine Liturgy + Elizabeth Michaud - 40 th day (offered by aunt Marcella Peshko & family). 7:00 pm: Bible Study in English in church hall. Theme: Exodus, chs. 14-15.
Friday, SEPTEMBER 30 , 2016 (Martyrs Sophia/Wisdom & daughters Faith/Vera, Hope/Nadia & Charity/Luba) 10:00 am: Divine Liturgy + Christina & Frank Martyniuk (off. by Irene & George Kurys). 1:00 pm: Poustinia - start study of Ukrainian Catholic Catechism (in church hall).
Saturday, OCTOBER 1 , 2016 (The Holy Monk Eumenius the Wonderworker) 8:45 am: Holy Rosary and other prayers. 10:00 am: Divine Liturgy for the intentions of members of the Legion of Mary.
Sunday, OCTOBER 2 , 2016 (Holy Martyrs Trochimus, Sabatius & Dorimedontus) 9:00 am: High Divine Liturgy in English (sermon for youth). 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian (sermon for youth).

Неділя перед Воздвиженням - 14^{та} Неділя по Зісланні Св. Духа
Попразденство Різдва Богородиці; священномученика Автонома
25 вересня, 2016 Рік 52, Число 39

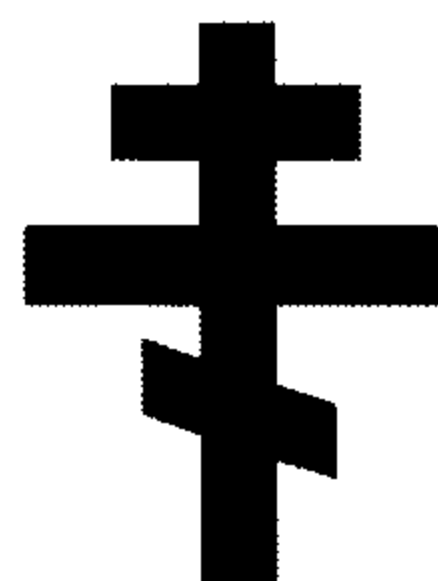
Євангеліє: Івана 3: 13–17 **Апостол:** Галатів 6:11–18

Тропар неділі: Глас 5, ст.96. **Тропар Різдва, глас 4:** Різдва твоє, Богородице Діво, – радість звістило всій вселенній, – з тебе бо засяло сонце правди, – Христос Бог наш. – Він, розрушивши клятву, дав благословення – і, ударемнивши смерть, дарував нам життя вічне.

Слава: Кондак неділі: Глас 5, ст. 96. **І нині: Конкак Різдва, глас 4:** Йоаким і Анна з неслави бездітності, – і Адам та Єва від тління смерти визволилися, Пречиста, в святім різдві твоім. – Його празнують люди твої, – з провини прогрішень ізбавлені, як кличуть до тебе: – Неплідна родить Богородицю, – і кормительку життя нашого.

Замість "Достойно є воістину" – Ірмос: Величай, душе моя, з неплодної народжену Діву Марію. – Чуже матерям дівство, і чудне дівам дітородження. Тому тебе ми, всі племена землі, безустанно величаємо.

Пісня на Причастя: Маріє Діво ст. 346 **Кінцева Пісня:** О Мати Божа ст. 360



В цей вівторок, 27 вересня, припадає урочисте свято **ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА**. Це є обов'язуюче свято. Це є днем посту. Співані Служби Божі будуть в 10:00 рано і 6:30 веч. Перед ранішню Службою Божою буде урочисте винесення Хреста на тетрапод для почитання його на протязі цілого тижня. В понеділок 26 вересня буде Велика Вечірня з Литією о год. 5:45 веч. в англ. мові. Маємо окремі конверти на це свято.

Укр. Кат. Церква Св. Духа в Гамільтоні (15 Olga St., Hamilton) запрошує всіх долучитися на Молебень в п'ятницю 30 вересня в 6:00 год. веч. з участю **Блаженнішого Патріарха Святослава** і Владики Стефана. Відтак буде прийняття і привіти в церковній залі. Щоб купити квитки (\$20) на прийняття просимо телефонувати на число тел. 1-905-545-2914.

Патріарх Святослав братиме участь у **Великому Посвяченню перебудованої Церкви Св. Іллі** в Брамptonі в суботу 1 жовтня від 10 рано до 2 по пол. Буде легка перекуска і спілкування після Посвячення. Якщо ви б хотіли взяти участь на цих відправах і потребуєте транспортування просимо повідомити о. Богдана.

Церква Св. Івана Богослова святкуватиме 35-ліття своєї парафії Торжественною Службою Божою сьогодні о год. 3:00 по пол. Бенкет буде о год. 5:30 по пол.

Бажаємо і всім **Софіям, Вірам, Надіям і Любам** (30^{го})могих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

ЖЕРТВИ: Будівельний Фонд в пам'ять дорогого Йосифа Федіва: Федчищак Софія - \$50; Хитра Зенон і Маруся - \$50; Прокопець Володимира - \$50; **Медична Допомога Українській Армії в пам'ять дорогого Йосифа Федіва:** анонімний - \$50. Таца за неділю 18 вересня \$987. Дякуємо всім.
Ми будемо вставляти новий килим в церкві. Ми потребуємо вашої фінансової допомоги. Збірка на килим починається!

Спілка Української Молоді (СУМ), осередок Сейнт Катеринс, запрошує дітей і молодь вступити в їхні ряди. Реєстрація в цю середу 28-го вересня, о год 6-й веч. в Укр. Чорноморському Домі при 455 Welland Ave. Українська культура та історія, християнська етика, спорт, спів, гри і забави, ручні роботи, прогульки, українське товариство. Приймають дітей від 4-го року життя. Прийдіть, подивіться! За інформаціями - Ганя Щудло 905-935-3868 jaschudlo@cogeco.ca або Таня Чолій на 905-646-1275 choly.tanya@gmail.com

ЛАНЦЮГ ЖИТТЯ. В неділю, 2 жовтня, люди з цілої округи Ніягари стоятимуть в обороні ненароджених дітей та старших в похилому віці на вулиці Lundy's Lane у Наягара Фаллс від год. 3 до 4 дня. Просимо запаркувати авто на стоянці No Frills (Highland & Lundy's Lane). Просимо зголоситися до отця якщо потребуєте доїзду. Написи будуть роздані на місці. Маємо нагоду виявити практично нашу Христову віру! (Можна взяти участь також у Ланцюзі Життя в Гримзбі на розі вулиць Main & Christie від 1 до 2 год. по пол.)

Благодійний Концерт для Організації в Обороні Життя буде в цю суботу 1 жовтня в 7:30 веч. Вв Церкві в Джордан (Heritage Reformed Church, 4171 15th Street, Jordan).

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **25-го ВЕРЕСНЯ**, 2016 (Віддання Різдва Богородиці; священномуч. Автонома)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **26-го ВЕРЕСНЯ**, 2016 (Навечір'я Воздвиження; священномученика Корнилія)
9:00 рано: Служба Божа + Катерина Коваль – 10 річ. (жертвує Петро Коваль).
5:45 веч.: Велика Вечірня з Литією в Навечір'я Свята Воздвиження Чесного Хреста в англ мові.
7:00 веч.: Сходина Церковної Ради в церковній залі.

Вівторок, **27-го ВЕРЕСНЯ**, 2016 2015 (**ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА – піст**)
10:00 рано: Співана Служба Божа (двомовна) і мирвання св. оливою.
6:30 веч.: Співана Служба Божа (двомовна) і мирвання св. оливою.

Середа, **28-го ВЕРЕСНЯ**, 2016 (Великомученика Микити)
7:00 веч.: Служба Божа подяки за здоров'я і підтримку (жертвує Богдан Наконечний).

Четвер, **29-го ВЕРЕСНЯ**, 2016 (Великомучениці Євфимії)
6:00 веч.: Служба Божа + Єлисавета Мішо – 40 день (жертвує тета Марцелля Пешко).
7:00 веч.: Біблійні Студії в англ. мові в церк. залі. Тема: Книга Виходу, глава 14–15.

П'ятниця, **30-го ВЕРЕСНЯ**, 2016 (Мучениць Софії і трьох дочок Віри, Надії і Любови)
10:00 рано: Служба Божа + Христина і Франко Мартинюки (жерт. Ірина і Юрій Курис).
1:00 дня: Гурток "Пустиня" студіює Катехизм Укр. Кат. Церкви в церковній залі.

Субота, **1-го ЖОВТНЯ**, 2016 (Преподобного Євменія, єп. Гортинського, чудотворця)
8:45 рано: Молитва на Св. Вервиці й інші молитви.
10:00 рано: Служба Божа в наміренні членкинь Марійської Дружини.

Неділя, **2-го ЖОВТНЯ**, 2016 (Мучеників Трохима, Саватія і Дорімедонта)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові (проповідь для молоді).
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові (проповідь для молоді).